Centro de Estudios Teológicos
Biblioteca Amazónica
Iquitos

KANATARI

semanario de actualidades

Año 29 - 2 de setiembre del 2012 - Nº 1459 - Tomo XXX - Iquitos, Perú S/.1.00



UN PEQUEÑO PASO PARA UN HOMBRE

Editorial

Amazonía: al borde de un mundo nuevo
Central

Más trabajo lúcido que puro pasatiempo
Pág. 8338

Editorial

NEIL ARMSTRONG, MODELO PARA TODOS

Sentimos orgullo de que Santa Rosa haya sido la primera cristiana del mundo colonial canonizada por la Iglesia. Nos inclinamos reverentes ante San Agustín, el más sabio de los santos y el más santo de los sabios, o Ignacio de Loyola o Sto. Tomás de Aquino. O nos emocionamos ante la llegada de Juan Pablo II desde Roma, al otro lado del mar. O nuestro corazón hierve con la emoción de un Cristo que ha nacido en el pueblo de Israel y cuya cruz adoramos quienes tenemos fe en el más allá. La misma intensidad con que admiramos en la TV las imágenes llegadas del otro lado del mundo: como las Olimpiadas de Londres, o el equipo campeón del mundo o escuchamos a Pavarotti o nos vienen a la memoria las hazañas de la Independencia de los países andinos o sentimos en nuestra sangre el fervor patriótico cuando se eleva al aire el himno de la Patria o demandamos que los viajeros lleguen de otros mundos a compartir nuestras experiencias históricas originales y diversas.

Del mismo modo hemos decidido dedicar unas cuántas páginas de este número de KANATARI a la figura inmortal de Neil Armstrong, que un buen día de julio del año 1969, hace más de 43 años, subió valiente al Saturno V, y horas más tarde, desde el Apolo XI puso la planta de sus pies de hombre marcando sus ranuras sobre el desierto lunar. Explorador de los cielos, sin temblor ni miedo clavara la bandera de las estrellas sobre el ancho horizonte de la selene solitaria, que desde hacía millones y millones y millones de años esperaba que algún día habría de llegar a sus costas el aliento de algún ser viviente. En la fase inicial el diámetro del Saturno V era de 10 metros por una altura de 110 metros y pesaba la friolera de 2.900 toneladas, el más grande peso que hasta entonces había navegado por el éter infinito. Su diseño era debido al famoso ingeniero aeroespacial Werner von Braun, que años atrás había diseñado los V-2 que asolarían a Londres.

Armstrong había nacido en el año 1930 en Ohio. Le gustaba su profesión de piloto. Era inteligente y por eso había decidido hacerse ingeniero aeronáutico. Enrolado en la Marina participó en la guerra de Corea y luego se presentó para ser piloto de pruebas. Más tarde, en la década de los cincuentas, se convertiría en toda una leyenda en la base de California, por sus arriesgadas piruetas en vuelos experimentales.

Hace muchos años, en la transición a la novedad de la postmodenidad, se puso de moda una expresión que traducida al buen castellano significaba "Globalización desde lo Local". Nunca como ahora esta hazaña de la Luna nos ha recordado que el mundo es universal y de que el grito de aquel grumete andaluz Rodrigo de Triana, que rompió el esquema de la geografía del mundo hasta entonces conocido por occidente, había quedado atrás ante la audacia de Neil Armstrong y sus dos acompañantes.

Los discursos que se han oído en esta fase de la historia lo consideran como el primer hombre que sin temor, con una decisión valiente en su corazón, pisó la Luna, seguido de Edwin Aldrin, mientras Michael Collins seguía aquel trance angustioso dando vueltas a la Tierra.

Desde aquel entonces sobre aquel suelo lunar había quedado para siempre grabado aquel fragmento del salmo número 8: *"Cuando contemplo el cielo obra de tus dedos/la luna y las estrellas que fijaste tú/, ¿qué es el hombre para que de él te acuerdes,/ el hijo de Adán para que de él te cuides?/Apenas inferior a un Dios le hiciste/, coronándole de gloria y de esplendor;/le hiciste Señor de las obras de tus manos,/ todo fue puesto por ti bajo sus pies."* Aún, a buen seguro, aquella voz debe seguir estremeciendo a todos los astros del espacio sideral, y gritando la infinitud del Dios de la vida.

Ante la muerte el 25 de agosto de este héroe extraordinario, pero sobrio y sereno, debemos rendirle un tributo de reconocimiento de nuestra grandeza en medio de nuestra pequeñez. Como representante universal de la humanidad para todos los tiempos. Los seres humanos somos en verdad una especie de extraordinarias posibilidades, que, como ha dicho algún periodista en el momento de su muerte, "no se limita a intentar conocer y transitar por aquello que le es más cercano, sino es una especie capaz de ingeniarse para lo mejor, aunque también sea para lo peor". De lo que sí podemos estar seguros es que Armstrong fue un hombre entero, sin miedo y sin tacha, que al modo de mosqueteros supo cumplir con serenidad. Y ahora tiene un merecido descanso en el corazón del Creador.

KANATARI

Semanario Católico de Informaciones

Edita
Centro de Estudios Teológicos de la Amazonía
(CETA)

Año 29 - 2 de setiembre del 2012 - Nº 1459
Tomo XXX

Director:
P. Joaquín García

Jefe de Redacción:
César Ching Ruiz

Consejo de Redacción:
José Alvarez, Alejandra Schindler,
Aurelio Tang, Ricardo Soberón

Redactores:
Unidad de Investigación: *Róger Rumrrill, César Ching* **Educación:** *Gabel Sotil, Ludolfo Ojeda, Pedro Reátegui, Víctor Lozano,* **Libros:** *Sofía Herrera;* **Culturales:** *César Ching,* **Humor:** *Aurelio Tang.*

Corresponsales:
Francia: *Catherine Heymann*
Venezuela: *María Juan de García*

Colaboradores:
Maximino Cerezo, Alberto Chirif, Jorge Arévalo, Bibiana Daigle, Javier Dávila, Gonzalo Tello, Moisés Panduro, Alberto Pérez, Rafael Urrunaga, Alberto Ríos, José Carlos Rodríguez, Jennifer Montoya; Mauro Olortegui, Antonio Lozán Pun Lay, Rocío Díaz, Carlos Cook.

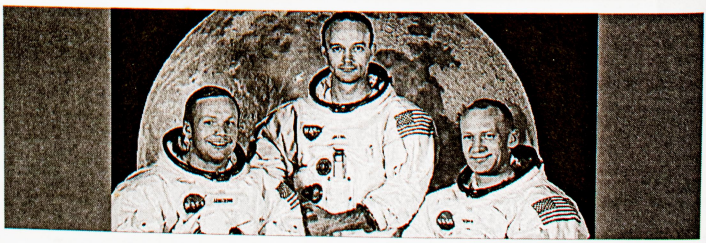
Diagramación y Diseño: *Alva Isern*
Pre-prensa y Montaje: *Ronny Isern*
Impresión: *Madison Flores*
Compaginación: *Tony Da Souza*

Redacción, administración, impresión, distribución y venta: CETA

Putumayo Nº 355 - Apdo. 145
Telf.: 24.14.87 - Fax: (065) 23.31.90

www.ceta.org.pe/kanatari
e-mail: ceta.iquitos@gmail.com

IQUITOS - PERU



IGLESIA

PALABRA

22º domingo del Tiempo Ordinario

Dt 4,1-2.6-8
Salmol 14
Sant 1,17-18.21b-22.27
Mc 7,1-8.14-15.21-23

La **carta de Santiago** nos pone en guardia contra una religión que no encarne los valores del Evangelio. La palabra escuchada en la Sagrada Escritura debe ser discernida según el Espíritu para vivirla dócilmente en la vida cotidiana. El cristianismo no es una formalidad social que cumplir, ni un ritual más en las prácticas piadosas de una cultura. El cristianismo se manifiesta como una opción vital que requiere del compromiso íntegro de la persona. La comunidad de creyentes es el espacio ideal para que la persona realice su opción y viva, en compañía de otros hermanos y hermanas, el llamado de Jesús.

Aunque el **libro del Deuteronomio** -que Jesús sigue muy de cerca- propone como religión una serie de principios éticos orientados a crear lazos de solidaridad, equidad y justicia; sin embargo, el judaísmo del primer siglo estaba más inclinado a valorar las formalidades. Lavarse o no lavarse la manos antes de ingerir alimentos había pasado de ser una norma elemental de higiene a convertirse en una norma que decidía quién era religioso y quién era un pecador. La tentación de canonizar los objetos, los rituales, los espacios y el tiempo le pueden hacer olvidar a la persona piadosa que la esencia de su relación con Dios no está en los protocolos culturales, sino en el respeto, la compasión y la misericordia.

Jesús nos invita a redescubrir la esencia del cristianismo en nuestra opción por construir la Utopía de Dios -lo que él llamaba «Malkuta Yavé», Reino de Dios- y por vivir de acuerdo con los principios del evangelio. Todas nuestras normas y protocolos están al servicio de una auténtica vivencia de sus enseñanzas. Nosotros no debemos renunciar a una vida auténtica y creativa para seguirlo a él. Todo lo contrario. Debemos recrear aquí ya ahora toda la novedad de su profecía y toda la radicalidad de su amor incondicional por los excluidos.

Conectado con todo este tema está aquel otro de «la letra y el espíritu»: la letra es el detalle de lo mandado, la prescripción, el rito, la acción concreta... El espíritu es el sentido con el que ha sido concebida aquella práctica concreta, y la vivencia con la que debe ser vivida. Por eso se dice que la letra (se entiende: la sola letra, o la letra sin espíritu) mata, mientras que el espíritu vivifica. La letra es medio, mientras que el espíritu es un fin. Éste puede darse aun sin aquélla, al margen o incluso «en contra» de ella: en efecto hay veces que, en circunstancias muy especiales, el espíritu de una ley o de una práctica ritual puede exigir hacer en aquella situación, «precisamente lo contrario» de lo que la letra prescribe. Esa flexibilidad, esa «libertad de espíritu» se exige a los cristianos, como a todo ser humano adulto y maduro.



Hoy estamos llegando precisamente al fin de la edad agraria, después de la revolución industrial y tecnológica, la mundialización plural, y con el advenimiento de la sociedad del conocimiento. Las «religiones agrarias» -en aquel sentido técnico preciso- ya no tienen cabida. (Sí lo tiene, insuperablemente, la espiritualidad). El ser humano post-agrario ya no puede aceptar su identidad ni puede aceptar un control por los vehículos «religionales» basados en «creencias» (en sentido también técnico). Obviamente, la espiritualidad del ser humano va a continuar, es inamisible. Pero lo que han sido técnicamente «las religiones agrarias», está muriendo, va a desaparecer, y es bueno que desaparezca, porque la humanidad está en otra etapa de su historia. Los ritos, las prácticas religiosas prescritas... son, por eso, en alguna sociedades actuales avanzadas, realidades «residuales», que desaparecen vertiginosamente. Si la Iglesia no acepta afrontar sin miedo estos planteamientos, lo único que hace es retrasar el reconocimiento de una enfermedad que no deja de socavarle sus entrañas en los millones de fieles que silenciosamente se van autoexiliando cada año, no sólo en las sociedades llamadas «avanzadas», sino también ya en América Latina. En el año 2008 hemos comenzado a conocer «apostasías» privadas de cristianos en algunos países de América Latina, un fenómeno absolutamente nuevo en su historia, pero un fenómeno ya significativo -y creciente- en el momento actual de la historia globalizada del mundo.

NOTICIAS de Iglesia

ORGANIZACIÓN RELIGIONES POR LA PAZ HACE UN LLAMADO AL CESE DEL FUEGO

Ante los hechos de violencia en Siria, la sección de Medio Oriente y Noráfrica de la organización "Religiones por la Paz", hizo ayer un llamado pidiendo el cese del derramamiento de sangre en el país árabe.

Reunidos en El Cairo los días 28 y 29 de agosto, un grupo de estudiosos religiosos sirios, junto a musulmanes y cristianos, examinaron la deteriorada situación en Siria. Al final de la cita, denunciaron el asesinato y la violencia en el país mediante un comunicado al que denominaron "un grito de dolor y agonía".

Entre los puntos más dramáticos de la declaración, los líderes solicitaron "el cese de todo tipo de asesinatos", invocando al ejército "a retirarse a sus cuarteles" y a que "se detengan todas las acciones armadas de la oposición". Asimismo, exigieron "la liberación de todos los presos políticos, presos de conciencia, personas secuestradas y prisioneros de guerra", y a respetar "las demandas del pueblo por la libertad, la democracia, la justicia, la igualdad y el derecho a la manifestación pacífica", invocando a reconocer estos derechos como legítimos. Por otra parte, advierten sobre la necesidad de que "los Estados y las organizaciones internacionales puedan proporcionar asistencia humanitaria inmediata", incluyendo a los países vecinos para que ofrezcan sus hospitales a fin de recibir al mayor número de heridos.

LECTURAS BÍBLICAS DIARIAS

Lunes 03 de Septiembre
1 Cor 2,1-5; Sal 118; Lc 4,16-30

Martes 04 de Septiembre
1 Cor 2,10b-16; Sal 144; Lc 4,31-37

Miércoles 05 de Septiembre
1 Cor 3,1-9; Sal 32; Lc 4,38-44

Jueves 06 de Septiembre
1 Cor 3,18-23; Sal 23; Lc 5,1-11

Viernes 07 de Septiembre
1 Cor 4,1-5; Sal 36; Lc 5,33-39

Sábado 08 de Septiembre
Miq 5,1-4ª; Sal 12; Mt 1,1-16.18-23

A VUELO DE RONSAPA

Un terremoto de magnitud 7,9 en la escala de Richter remeció Filipinas y se emitieron alertas de tsunami para la región. El fuerte sismo ocurrió frente a la costa este de Filipinas, a unos 60 kilómetros de la ciudad de Guiuan, en la provincia de Samar. La advertencia de tsunami abarcó Filipinas, Japón, Indonesia, Guam, Taiwán, Palaos y Papúa Nueva Guinea.

Al menos tres personas, incluido el supuesto atacante, murieron en un tiroteo en un centro comercial de Old Bridge, en el estado de Nueva Jersey, EEUU, a unos 40 kilómetros al sur de Nueva York. Una de las víctimas fue una mujer de 18 años y el sospechoso un hombre de 23. El nuevo tiroteo ocurre días después de que un "empleado descontento" matara a balazos a un excompañero de trabajo cerca del Empire State Building en Nueva York. En este nuevo ataque en un lugar público de EEUU, ocho personas resultaron heridas por balas disparadas por la policía que dio muerte al atacante.

Unas 37 personas murieron y otras 10 permanecen atrapadas tras una explosión ocurrida en una mina de carbón ubicada en la provincia de Sichuan, al suroeste de China. El accidente se produjo en la mina de Xiaojiawan cuando 154 trabajadores se encontraban en su interior. Los trabajos de rescate se complicaron por las altas temperaturas y la presencia de monóxido de carbono en la zona. Otros 54 mineros se encuentran hospitalizados por inhalación del gas y por heridas producto del incidente.

'Isaac' se debilitó y se prevé que siga perdiendo fuerza de manera gradual mientras avanza por el continente. 'Isaac' impactó como huracán en el sur de Luisiana con ráfagas de viento de 130 kilómetros por hora. Dejó graves inundaciones y provocó cortes de energía en los vecinos de Mississippi, Alabama y Arkansas, mientras avanzaba lentamente tierra adentro. 'Isaac' avanzaba lentamente hacia Nueva Orleans, donde hace siete años el huracán 'Katrina' provocó una devastación que dejó 1,800 muertos en la región.

Los gobiernos de Cuba, Noruega, Venezuela y Chile apoyarán las conversaciones de paz entre Colombia y los terroristas de las FARC, cuya sede principal será La Habana. La agenda que negociarán el gobierno colombiano y la guerrilla está formada por seis puntos, uno de los cuales se refiere al problema de las drogas ilícitas. Los delegados de ambas partes, pactaron "iniciar conversaciones directas e ininterrumpidas" sobre la agenda "con el fin de alcanzar un Acuerdo Final para la terminación del conflicto" colombiano, que dura casi medio siglo.

Unos 34 pescadores chinos fueron reportados como desaparecidos tras el naufragio de dos barcos, arrastrados por uno de los más fuertes tifones observados en décadas en Asia y que azotó Corea del Sur después de Japón. Ambas embarcaciones se hundieron frente a la isla de Jeju. La agencia meteorológica nacional surcoreana lanzó una alerta de tifón en lo que concierne a Seúl, metrópoli de 10 millones de habitantes, al tiempo que 'Bolaven' sigue avanzando hacia el norte. Este fenómeno produjo lluvias torrenciales y fuertes vientos en el país, por lo que se cerraron escuelas y se suspendieron los servicios de transporte.

El trágico accidente ocurrido en la refinería de Amuay, Venezuela, no fue un hecho aislado, reveló un informe, que reconoce la existencia de fallas en los sistemas de mantenimiento y deficiencias en las instalaciones. El Centro de Refinación enfrentó durante el año pasado 222 incidentes, que incluyeron 100 incendios, de los cuales unos 60 ocurrieron en "trincheras de tuberías contaminadas". Javier Larrañaga, exsubgerente de la refinería, consideró como "altísimo" el registro de 222 incidentes que ocurrieron en 2011, antes que el gobierno despidiera a unos 18,000 trabajadores que respaldaron un paro, los casos de incendios, explosiones, fugas o derrames en esas instalaciones eran de "dos o tres al año".

Un sismo de 6,7 grados en la escala de Richter ocurrió frente a las costas de El Salvador sin causar víctimas ni daños. En un inicio, Estados Unidos dijo que fue de 7,4 grados con alerta de tsunami. Su epicentro se localizó 250 kilómetros al sur de la costa del departamento de Usulután, en el Océano Pacífico, con una profundidad de 50 kilómetros. Se generó en un primer momento alerta de maremoto para los países de Centroamérica y México, advirtiendo que podría ser "destructivo en todas las costas de la región". Poco después, se hacía pedido a las autoridades tomar medidas cancelando la alerta de tsunami.

Una mujer que estaba por casarse y posaba para una sesión de fotos con su vestido de novia cayó en la cascada de Dorwin y se encuentra desaparecida. La mujer había escogido el lugar como fondo para sus fotos de boda, se subió a una piedra y resbaló de pronto. Un equipo de rescate emprendió su búsqueda en la catarata, ubicada al norte de Montreal. El lugar de donde cayó era bastante elevado y rocoso, además de que el agua corría "violentamente".



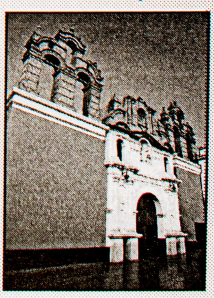


Iglesia de La Merced

Ubicada en el Jirón Francisco 550 en el ciudad de Trujillo. Edificada originalmente en 1536, fue destruida por un terremoto en 1619 y reconstruida en 1634. El Conjunto arquitectónico, a diferencia de sus similares en la ciudad, fue edificado en la parte central de una manzana y no en una esquina como es común en este tipo de monumentos. Este lugar fue en sus orígenes la iglesia conventual de la Orden de la Merced, que se instaló en la ciudad en 1602 trasladándose a este convento pocos años después.

El 19 de marzo de 1809 llega la invasión francesa a Trujillo y el convento sufre grandes desperfectos. 1820: a causa de la turbonada masónica de estos años el Ayuntamiento se vio obligado a exclaustrar a todos los religiosos; los regidores no pudieron defender la permanencia de los Mercedarios en nuestra ciudad.

Su fachada principal es de estilo barroco y en vez de torres campanario presenta un par de espadañas. Cuenta con obras de gran valor como el retablo mayor, y los retablos laterales con pinturas del siglo XVII.



LA VALÍA DE LA "TERCERA EDAD"

Selva Morey Ríos



El inexorable paso del tiempo da como resultado los cambios que ocurren en todo aspecto de la vida. Los seres humanos no escapamos a esta realidad. Envejecemos. Las fuerzas se debilitan. Todo enlentece y demora. De ser capaces para casi todo, nos volvemos incapaces para muchas cosas. Es la ley de la vida, sin embargo, no todo es deprimente, no todo es negativo. Hay muchísimas cosas que cobran un interés inusitado que revitaliza. Como el ver lograda a la semilla de los años mozos; ver amanecer cada día como un milagro; haber alcanzado la sabiduría, la paciencia y la tolerancia. Ser capaces de escuchar más que hablar. Es el tiempo de oro, cuando se percata de todo, se sabe muchas cosas y aún así se es humilde y condescendiente. ¡Qué mágico tiempo que a todos nos llega como colofón de una existencia plena de trabajos, saturada de afanes y embriagada de experiencias que marcaron un estilo, un modo de vida!

El 26 de agosto se celebró el DÍA DEL ADULTO MAYOR para congratular el valor de la vida en su esencia más profunda; antes, la conmemoración decía DÍA DEL ANCIANO para cambiar eufemísticamente a la denominación actual.

Se considera anciano(a) a las personas de 60 a más años y el término peyorativo no concuerda con la realidad. El acceso indiscriminado a la información que pone al tanto de lo que es bueno y lo que es nocivo en nuestro modus vivendi: la alimentación, el deporte, la sana diversión; los síntomas con los que se anuncian las enfermedades que nos lleva a acudir al especialista que dará el diagnóstico y nos pondrá sobre aviso de qué hacer; los viajes individualmente en el ciberespacio para averiguar aquellas percepciones nuevas, que por ser diferentes nos alarman; cómo asumir las circunstancias de altibajos emocionales que, también repercuten en la calidad de vida, es decir el manejo del "*estrés*", palabrita que ha tomado visos de gran importancia en la vida de los seres humanos, las oportunidades, el adelanto tecnológico... Y así como se conoce, las respuestas del organismo propio, se sabe sin dudas, el término de la misma. Gran aviso que a todos conmueve de muchas formas. Porque, si de algo debemos estar seguros, es que vamos a despedirnos en algún momento de esta vida. Antiguamente, esta verdad no fue tomada con tanta ceremonia, de ahí la inconsecuencia de los seres humanos que no tomaban previsiones y más bien vivían sin mayores preocupaciones haciendo estragos en su salud, lo que no ocurre ahora.

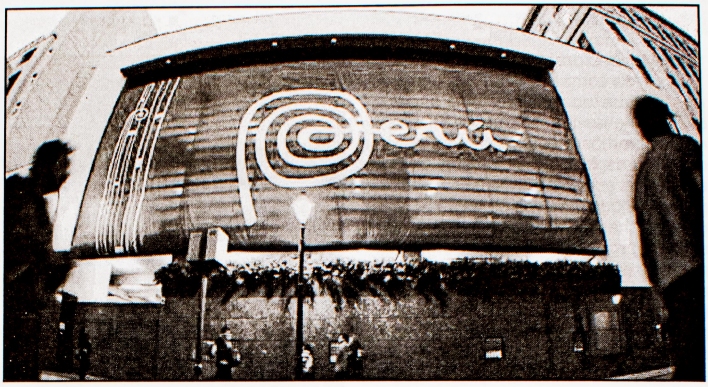
Ahora no puede considerarse "viejo (a)", "anciano(a)" o con mejores modos de identificarlos, *"adultos mayores"*, *"personas de la tercera edad"*, a los que soplaron 60 o más velitas, porque es, justamente, el tiempo de mejor realización en los diferentes aspectos de la vida; priman la madurez, la moderación, están mejor informados de lo permitido para conservar su salud y las energías que requieren para seguir siendo útiles a la sociedad ; la mesura, tolerancia y la discreción son valores intrínsecos a su condición y, de repente, el conocimiento crudo de la temporalidad hace el milagro de consecución de las metas que mucho antes fueron postergadas porque sobraba tiempo.



La juventud se ha convertido en países como el nuestro en un culto desmedido; no podemos quitar razón para quienes prefieren la energía desbordante, el organismo nuevo, los reflejos rápidos, la ausencia de malestares, fortalezas requeridas para las oportunidades laborales; en desmedro a lo valioso de las capacidades de las personas mayores. Obviamente, existe excepciones: hay jóvenes con espíritu de "viejos"con gran madurez emocional, responsables, disciplinados; y personas mayores con arrebatos juveniles. Aún así, las *"personas de la tercera edad"* constituyen el mejor engranaje entre las generaciones, tesoro vivo de la sociedad, algunas veces incomprendido y muchas veces discriminado.

Más trabajo lúcido que puro entretenimiento

José Manuyama



Sólo basta mirar los titulares de los periódicos más populares y los programas de televisión más vistos para darnos cuenta que lo que vende, y lo que mueve a gran parte de la sociedad es el puro entretenimiento que poco o nada contribuye a tener una conciencia más informada y razonada de nuestros problemas y del compromiso que tenemos como persona con la construcción de un mundo más humano. Además, se hacen grandes negocios de este tipo de entretenimiento que crea tras de sí una verdadera matriz donde la gente vive enchufada y dónde ningún futuro inteligente es posible pues, este mundo, de statu quo desigual, se alimenta de la misma desigualdad, de la depredación del medio ambiente, del abandono de las buenas costumbres, o del facilismo generalizado o de otros males sociales.

Los políticos encaramados en los cargos de gobierno como parte del statu quo, se aprovechan de la cultura de entretenimiento, la extienden para poder sacar propio provecho de las circunstancias, mientras los grandes grupos que manejan los principales negocios del mundo, llámese minería, petróleo, bancos, madera ilegal, y otros tienen el camino libre para seguir operando sin reparos en cuestiones ambientales, sociales o culturales. En esta realidad no cuenta si se afecta a comunidades, pueblos enteros o ciudades. No importa si se destruyen valores tradicionales, los conocimientos alternativos o la lengua de un pueblo.

Por ello no se puede dejar de lado, por lo menos, evidenciar el verdadero rostro de aquellas campañas cuyos rasgos y magnificencia con que vienen suena más a despilfarro, a espejismo, o a circo, pues ninguna expresa ni se vincula con la realidad cada vez más crítica y de la propia forma de gobernar de autoridades siempre a espaldas de la población y de la razón.

Campañas o iniciativas como las promocionadas Marca Perú y el video de "Loreto, Italia", la construcción del Cristo del Pacífico, la convocada por la fundación New7Wonders, o aquellas que tanto alucinan a algunos egos colosales, quedan despintados si los comparásemos con otras que sí merecerían iniciarse, digno de un notable elogio por su elevada significancia y al grado de dificultad que implicaría llevarlas a cabo, como por ejemplo, lograr el título de ser el país o región con cero desnutrición infantil, igualmente sería honroso iniciar la campaña para obtener la certificación de ser una región económicamente ecológica, o ser una región maravilla por contar con ríos liberados de contaminación por minería o petróleo. Podríamos hacer un listado enorme de verdaderas campañas que sí comportarían grandes esfuerzos humanos y materiales. Cómo no va a ser importante lograr que en dos o tres años ser los campeones en comprensión lectora. En Loreto después de la fiebre de algunos por el supuesto galardón ofertado por una empresa privada a la Amazonía, todo sigue igual. Seguimos como estábamos y sin perspectivas de mejora intensiva y extensiva de la calidad de vida de la población. En todo caso, este premio se lo llevará la naturaleza, o la divina providencia, pues nadie terrenal que conozcamos ha construido el río Amazonas. Lo más terrícola que tiene el río Amazonas es la polución que generamos sus habitantes de diverso modo, unos para sobrevivir y otros para mantenerse como las empresas más grandes del mundo, so mérito de desnaturalizarlo.

En vez de entretenimiento se requiere un trabajo más laborioso, inteligencia supina, lucidez para vivir y convivir mejor con nosotros mismos y con la naturaleza que nos cobija. Algo que al parecer la cultura del entretenimiento, la política que impera y los políticos que lo representan se encargan de hacernos ver que esta realidad está todavía muy lejos de alcanzar.



LA UNAP Y LA DIVERSIDAD CULTURAL

Prof. Gabel Daniel Sotil García, FCEH – UNAP

" En nuestros tiempos
cultivar y conservar
la diversidad no es un lujo,
es una condición
para la supervivencia".

Vandana Shiva

La UNAP – Universidad Nacional de la Amazonía Peruana- disfruta del privilegio de tener su núcleo institucional ubicado en el corazón mismo de la Amazonía peruana, que es una unidad heterogénea cuyas principales características diferenciales son: su diversidad cultural y su diversidad y peculiaridad geo-ecológicas dentro de nuestro país

Los enfoques de libre circulación en los ambientes y foros científicos, normatividad jurídica internacional de por medio, actualmente nos posibilitan percibir esta diversidad espiritual y material como características que deben ser conocidas y preservadas por su valor intrínseco no sólo para el beneficio regional y nacional, sino, fundamentalmente, para toda la humanidad. Ambas son riquezas que deben merecer nuestros especiales esmeros, que deben expresarse en políticas dirigidas a tener de ellas un profundo conocimiento para la comprensión de sus características estructurales y dinámicas y la formación de un potencial humano con un equipamiento psicológico capaz de garantizar una relación respetuosa, inteligentemente armónica con las mismas.

Por lo tanto, su abordaje debería constituir un eje fundamental en la formación de los profesionales de esta nuestra universidad: promover y asegurar su más profundo conocimiento y construir una personalidad con un sustrato psico-axiológico que aseguren el logro de dichos propósitos.

Sin embargo, en lo que respecta a nuestra diversidad cultural y lingüística, debo expresarlo con absoluta honestidad, considero que en nuestra institución no viene siendo adecuadamente dimensionada, pues las respuestas que hasta hoy venimos dando a este aspecto de la realidad regional, de tan trascendental importancia, no son coherentes con los planteamientos que las ciencias sociales vienen formulando respecto a esta riqueza de la humanidad ni con los declarados propósitos que a nivel nacional se vienen planteando en el marco de las políticas culturales (que han motivado la creación del Ministerio de Cultura).

Fácil es constatar la explícita ausencia total y permanente de mensajes culturales de procedencia de nuestro riquísimo universo indígena, no ya amazónico sino específicamente loretano. Un alto porcentaje de nuestros alumnos no oculta una actitud minusvalorante o de ignorancia de dicho universo. En verdad, funcionamos como una universidad fuera del contexto multicultural en el que realmente nos encontramos: doce familias etnolingüísticas, cuarentidós pueblos originarios con su propia riqueza espiritual, una intensa dinámica de producción de bienes culturales, una grave problemática que los afecta cultural y biológicamente, una percepción minusvalorante de sus conquistas culturales, etc.

En artículo que titulamos "La formación de profesionales para los Pueblos Indígenas", publicado en esta misma página en agosto del 2011, exponíamos argumentos en el sentido de atender la formación de tales profesionales con un tipo de servicios que tenga un componente diferencial, especialmente en cuanto al currículo, en el cual deben impregnarse las particulares cosmovisiones de dichos pueblos, si es que institucionalmente queremos devenir en un agente



En la intimidad de nuestra institución formalmente no circulan estos mensajes aunque, si nos atrevemos a ser incisivos respecto a la procedencia o raigambre cultural de nuestros alumnos, nos daremos cuenta que hay un grandioso trasfondo cultural ancestral en un alto porcentaje de ellos, aunque con pretensiones de ser ignorado por algunos.

Hasta el momento institucionalmente hemos dado una respuesta académica que la considero equívoca al incorporar a alumnos de extracción indígena a la formación estandarizada para alumnos de procedencia mestiza.

Es decir, no estamos diseñando un proceso formativo profesional para atender las necesidades de desarrollo y solución de los problemas propios y diferenciales de sus pueblos de procedencia. Lo cual, evidentemente, va a contribuir con el debilitamiento de la cultura de dichos pueblos, al arrebatarle a su potencial juvenil que bien podría incorporarse a sus luchas reivindicativas desde un plano profesional ex profesamente dirigido para responder a sus peculiaridades cultural-espirituales y problemática particular.

contributivo para el fortalecimiento y preservación de la valiosa cultura indígena, que tiene componentes axiológicos que bien haríamos en conocer, fortalecer y preservar.

Debemos tener muy en cuenta que una de las premisas que fundamentan nuestro actuar académico es la convicción de que el plan de estudios que desarrollamos para la formación de los profesionales en las diferentes Facultades es funcional y coherente con el perfil que orienta dicha formación; en consecuencia, los jóvenes indígenas que egresen lo harán con actitudes y aptitudes para su actuación en las comunidades mestizas, desubicándose respecto a sus respectivos universos culturales de procedencia, con lo cual nuestra universidad estaría contribuyendo con el debilitamiento de los Pueblos Indígenas amazónicos.

Las cifras verdes entre el más y el menos

Una mirada hacia adelante

César Ching Ruiz

Suplementos especiales y continuas ediciones permanentes del Semanario KANATARI - nos atrevemos a decir, muchas- sigue mereciendo nuestra atención sobre la Amazonía plena. Lo amazónico se ha convertido en un eje transversal permanente. Cumpliendo una apretada agenda, días atrás estuvo en nuestra ciudad el Dr. Antonio Brack Egg para disertar sobre Geopolítica Amazónica. Un tema del cual él, ecologista, escritor e investigador, es especialista en asuntos relacionados con diversidad biológica y desarrollo del biocomercio. A decir del geógrafo alemán Friedrich Ratzel, al hablar de geopolítica habría que entender que los estados muchas veces adoptan las características que tienen todos los organismos vivientes. En ese sentido Ratzel sostiene que un estado tenía que crecer, extender o morirse dentro de "fronteras vivientes", siempre dinámicas y sujetas al cambio. En su enfoque el geógrafo agrega que la geopolítica favorece el diseño de estrategias de expansión económica y crecimiento organizacional útiles para regiones como la nuestra que precisan que nuestros productos y servicios se extiendan dentro de los conceptos de competitividad comercial y sean debidamente ofertados.

Desde lo endógeno, la magia y lo subyugante que representa la Amazonía para este tipo de formulaciones, vienen desde atrás, desde tiempos primigenios de su poblamiento y luego de su ocupación que indujo a personas externas ir hacia su búsqueda atraídos por mito del Dorado y de ser el País de la Canela. Estos mitos y otros, a pesar del tiempo transcurrido, parece aun persistir. En torno a ella, en pleno siglo XXI los nuestros gobiernos – incluso los que detentan el poder regional y local - no encuentran una adecuado camino que no salga de la errada política extractiva cuyos resultados viene causando más daños que beneficios a esta región que requiere de otra mirada, a su hábitat y a su población originaria.

Según Manuel Pulgar - Vidal, actual Ministro del Ambiente, ciertas políticas de desarrollo avaladas algunas por entes internacionales, tienen como principal objetivo ocupar la región amazónica, terca y equivocadamente pensada como "desierta", propiciando para ese afán, campañas de colonización con el fomento paralelo de actividades como una agricultura de monocultivo y una ganadería vacuna, ambas, a la larga demuestran no ser económicamente viables. Sostiene Pulgar - Vidal que el conocimiento y la tecnología actual, nos permite reconocer la real dimensión de la importancia que tiene la Amazonía para el resto del país y del mundo en asuntos de vital importancia como la provisión de una infinidad de recursos naturales, por jugar un papel esencial en la protección de la biodiversidad y por su papel en el control de la erosión de los suelos que contribuye a evitar desequilibrios climáticos y que actúa además como capturadora de CO_2 atmosférico. Ello dice el ministro, nos permitirá pensar en la Amazonía como "una de las últimas fronteras de la humanidad".



Una Amazonia hacia el desarrollo

Esta nota revisa lo presentado por el exministro del MINAM por considerarlo pertinente e ilustrativo. En su larga exposición, el científico nacido en Oxapampa, señala las consecuencias y riesgos para el ecosistema amazónico en la forma como son concebidas las políticas de desarrollo. A su paso por el Ministerio del Ambiente, Brack confiesa que existe un desconocimiento campeante en quienes deben preparar y formular leyes. Conviene recordar que la actual y vigente Constitución Política del Perú promulgada en 1993 en sus articulados busca favorecer la libre empresa privada con el dominio de los recursos naturales y la manera como los particulares podían acceder a ellos para su aprovechamiento, favoreciendo práctica extractivas en desmedro del bosque natural. Aunque posteriormente nuevas normas legales, entre ellas la actualmente vigente Ley Forestal y de Fauna Silvestre pretende incorporar una serie de elementos orientados a una gestión moderna del bosque que incluye un ordenamiento forestal, alientos a procesos competitivos, incentivos, derechos de aprovechamiento, planes de manejo para la sostenibilidad, planes operativos anuales, supervisión forestal, registro de derechos, incentivos, entre otros.

Un primer impulso de este nuevo régimen llevó a la identificación de más de 20 millones de hectáreas como bosque de producción permanente y al

otorgamiento de más de 7 millones de hectáreas como concesiones forestales. Sin embargo, una falta de voluntad política y la negligencia de las autoridades para seguir promoviendo los elementos del sistema, llevaron a que estos no se desarrollen y los concesionarios carezcan de los instrumentos necesarios para actuar en un mercado dinámico y adecuadamente regulado y supervisado. Sin embargo, a pesar de lo que viene sucediendo en la Amazonía, persisten debates de qué hacer con los recursos bosque, minas, hidrocarburos e hidrobiológicos y sobre la manera como el país y la región deben promover el uso de estos recursos, bajo formas de sostenibilidad.

Problemas y tendencias de grandes problemas globales sobre la Amazonía.

Según Brack Egg, la tendencia de crecimiento de la población humana es imparable. Menciona que en 1950, la cantidad de bordeaba los 3, 500 millones. En nuestro iniciado Siglo XXI, la cifra ya alcanzaba a 7, 000 millones. A ese paso, pronostica que el año 2050 la cantidad alcanzará los 9, 500 millones. Sin embargo subraya en la actualidad, a pesar de cierto modernismo, el 30% de los seres humanos viven en la pobreza y el 70% de la población humana vive en ciudades. Basta decir que en ese aspecto, la cifra tiene mucha coincidencia con lo que viene sucediendo con algunas provincias amazónicas. Lo preocupante, subraya Brack, es que esta imparable migración y hacinamiento sólo puede traer mayor contaminación, menos ambientes naturales y la contaminación del agua: aguas servidas de las ciudades y cambio climático. A esto hay que agregar que los recursos forestales salidos de los bosques disminuyen ante una demanda de productos forestales, ocasionando un dominio de las ciudades sobre el campo cuyas consecuencias son los conflictos socio ambientales.

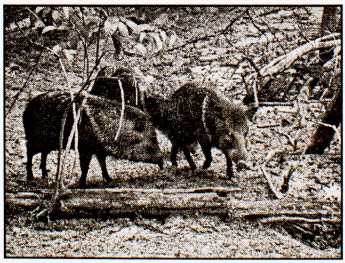
Ante este sombrío panorama el conferenciante pronostica un déficit de agua dulce y se requerirá más energía y más alimentos. ¿Qué hacer, se pregunta, si persiste la tendencia de pérdida de bosques con talas y quemas a nivel global y los recursos pesqueros de casi todos los mares y los ríos están saqueados? Aparte, agrega, que casi más de la mitad de los alimentos que se producen se pierden o se usan



para alimentar animales, y que existe una constante pérdida de tierras agropecuarias por erosión y desertización. Está claro que en un futuro cercano habrá la necesidad de más alimentos, pero también más caros. ¿Es acaso la expansión de la frontera agropecuaria y biotecnología (transgénicos) la solución?

La Amazonía ¿región estratégica en el siglo XXI?

En lo dicho, para Brack el futuro es en extremo complicado. Las soluciones implican una nueva visión del desarrollo sostenible. A su parecer el desarrollo sostenible implica sostenibilidad económica con generación de riqueza para los pobres. Implica además una sostenibilidad social con más equidad y menos desigualdades. Ante eso, la Amazonía con sus 7 millones de km2 (800 mm/ha) representa un futuro esperanzador al tener la mayor masa



continua de bosques tropicales, la mayor biodiversidad del planeta con 20% del agua dulce no congelada, de ser un enorme sumidero de carbono. La Amazonía es para la humanidad un banco genético con 85 especies domesticadas de plantas y sus variedades, con más de 5,000 especies de plantas de usos conocidos tan sólo por los pueblos originarios que constituyen una reserva genética de plantas de importancia global.

Sobre este tema Antonio Brack garantiza que representa un inmenso tesoro el banco de conocimientos tradicional de 409 pueblos originarios con 20, 000 años de experiencia en la región amazónica por el conocimiento de los ecosistemas, los recursos y sistemas agroforestales

En ese aspecto en nuestro país se conocen las propiedades de 2, 800 plantas para decenas de usos, muchos conocimientos son de uso universal: tubocurarina, quinina, uña de gato, cultivos tropicales (cacao, yuca, camote, etc.) conocimientos únicos. Considera que sin sus aportes el mundo no podría curar enfermedades (malaria) y no podría satisfacer sus necesidades de alimentos (yuca, camote) y productos industriales (jebe). La Amazonía representa una reserva de recursos con sus bosques que produce madera y productos distintos a la madera, con ecosistemas acuáticos que dan con su diversidad, una fuente única de alimentos. Gracias a su biodiversidad registra especies promisorias. El sub suelo contiene petróleo y gas, minerales como el oro.

Aun así, según Brack, los países amazónicos, no son importantes en el mercado de capitales captados por los países desarrollados que tienen los mayores patentes y dominan las rutas mundiales de comercio. Y cómo no ser así al cuestionarse que tan solo Japón con 37 MM/ha; tiene 126 MM habitantes que arroja un producto interno bruto, PIB, anual y una renta per cápita de $ 32 000. Mientras Alemania: 35 MM/ha; 82 MM habitantes; PIB anual per cápita de $ 34 000. Pero si comparamos el enorme potencial de la Amazonía, los territorios señalan su valía: ante estos países la región Loreto: 36 MM/ha; 0,95 MM habitantes; PIB anual per cápita = $ 1 400? Mientras que la región Ucayali tiene dos veces el tamaño de Costa Rica, Madre de Dios es más grande que Panamá, la región de San Martín: del tamaño de Costa Rica. Si es así, ¿cuál es el problema? 60% del territorio, tiene apenas un 10% del PBI lo cual se denota en una pobreza preocupante. La pobreza, menciona, viene acompañada de desnutrición, desempleo y subempleo y ciudades desordenadas. ¿Por qué? ¿Hemos equivocado el camino del desarrollo? ¿Qué ha fallado? ¿Qué hemos hecho? Una de las razones está en la colonización de 10 MM/ ha. Y tan sólo existen 2 MM/ha en producción. 8 MM/ están improductivas o abandonadas. ¿En qué se han invertido tantos recursos? ¿Acaso la respuesta se encuentra en la ganadería, en una agricultura para producir arroz, palma africana,



café, etc.? ¿En qué hemos invertido poco o nada? La respuesta está en el manejo de bosques, de recursos hidrobiológicos y acuicultura y en el manejo de fauna. En una educación de calidad adecuada al medio amazónico. Las consecuencias saltan: pobreza, desnutrición, desempleo, cultivos ilícitos, minería ilegal. Jóvenes sin orientación empresarial y desubicados en el medio amazónico. Migración hacia las ciudades desde las zonas rurales. Gigantesco desperdicio de tierras colonizadas

Amazonía peruana: el desafío del futuro

Para revertir el punto anterior Brack Egg menciona que existen dos grandes líneas de acción para el desarrollo: 1) Alta prioridad a las tierras intervenidas / colonizadas: producción eficiente. Existen millones de hectáreas para la producción agropecuaria, acuicultura, cultivos forestales, etc. 2) Un manejo de bosques en pie para generar riqueza conservando y manejando bosques (ecoturismo, manejo forestal, servicios ambientales, investigación, fauna silvestre, productos distintos a la madera, etc.). La vocación de la Amazonía debe llevarnos a un manejo de ecosistemas forestales, manejo de ecosistemas acuáticos, acuicultura, ecoturismo, biodiversidad y biotecnología, hidrocarburos, minería limpia, agricultura eficiente con productos especiales y aceites (palmeras). Ganadería: eficiente en tierras intervenidas, zoocría: especies de amplio consumo (majás, sajino) y para zoológicos, sobre esto menciona que la UNAP ha desarrollado tecnología para cría de majás y sajino. Se viene reproduciendo ronsoco, tortuga matamata, tortuga charapa, etc. En la región Ucayali se viene reproduce anaconda, boa, motelo, matamata, ofidios, ranas, y hasta el jaguar por parte de una cervecera. Hidrocarburos y minería: responsabilidad social y ambiental

El desarrollo amazónico necesita un gran esfuerzo de ciencia + tecnología + innovación. Se tienen recursos y capital humano. Ante eso recomienda mejorar las capacidades del recurso humano para un desarrollo sostenible, fortalecer centros de investigación: IIAP, INIA, Universidades. Estas últimas deben reorientarse hacia los rubros de la producción con valor agregado. Se necesitan centros de formación de técnicos de mando medio para las distintas especialidades. La Educación Básica Regular debe ser adecuada a la realidad amazónica y para el desarrollo de la región

Sostiene que esto no es una quimera ya que existen experiencias como el IIAP Instituto de Investigaciones de la Amazonía Peruana con sus avances en tecnología de acuicultura, con cultivos promisorios (camu camu), biotecnología. El ACCA: en la Concesión de Conservación. Los Amigos han instalado una estación biológica de primer nivel. El INIA, Instituto Nacional de Investigaciones Agraria con investigaciones en cultivos adecuados al medio. Con grandes experiencia en acuicultura en Yurimaguas donde se produce paiche (15 000) y exporta filete congelado a Lima, USA y está ingresando a otros mercados. En Ucayali la empresa Bosques Amazónicos SAC bien replicando la experiencia. En ecoturismo hay cerca de 60 ecoalbergues en la región y que reciben al año 160 000 turistas del exterior. Áreas protegidas con turistas en forma creciente. El potencial es enorme en ese aspecto al 2021 debe llegar a 500 000 turistas/año lo que traerá 100 000 empleos directos e indirectos para eso se debe crear las condiciones para ello: capacitación, sanidad, atractivos de calidad, seguridad. En plantas medicinales y fármacos, tan sólo en el mercado de Belén se venden 136 especies de plantas con fines medicinales. La uña de gato es industrializada en forma de pastillas estandarizadas para el mercado nacional y la exportación. En la Amazonía se usan cerca de 1 800 especies de plantas con fines medicamentosos. En cuanto a la artesanía, se producen numerosos productos de la biodiversidad como palo balsa, palisangre, huyruros, marfil vegetal, llanchama, chambira, escamas de paiche, etc. En Iquitos se producen hermosas artesanías con madera de palisangre. En agricultura existen ya cerca de 10 000 has. de cultivos de camucamu con tecnologías innovadoras desarrolladas por el IIAP. La pulpa se consume localmente y se exporta. Existen 45 000 ha de cultivo de palma africana para producción de aceite y otros productos. Se necesitan cerca de 300 000 ha para abastecer de aceite comestible al país. En Loreto, San Martín y Ucayali existen 1,1 MM/ha de tierras intervenidas aptas para cultivos de palma africana y piñón blanco.



Finalmente, al término de su exposición, sostuvo con fe, que la Amazonía puede ser una región muy rica y sin pobreza. Todo depende – sentenció -del modelo de desarrollo que implementemos con visión de sostenibilidad. Las cifras de la esperanza: en ecoturismo: 500 000 turistas y 100 000 empleos. En acuicultura: 10 000 ha = 100 000 t/año + 20 000 empleos. Manejo de bosques: 17 mm/ha con manejo de 500 000 ha/año (turnos de corta de 25 años) = producción de 2,5 mm/m3 + valor agregado + 250 000 empleos. Cultivos forestales: plantación de 50 000 ha/año y generación de 50 000 empleos + cers. Agropecuaria eficiente: agricultura y ganadería eficientes en 4 mm/ha y ocupación de 200 000 familias. Artesanías: puede dar ocupación a miles de familias. Explotación de hidrocarburos y minerales: con responsabilidad ambiental = los beneficios económicos (canon) pueden financiar actividades productivas sostenibles

¿Qué se necesita? He aquí la clave en ponernos de acuerdo. Tener visión estratégica de largo plazo: planes de desarrollo de los gobiernos, generar capacidades humanas: educación de calidad + CTI. Las universidades deben tener nueva orientación. Financiamiento: existe dinero de canon del petróleo y del gas + es posible obtener fondos adicionales del Estado (se necesitan propuestas y proyectos). La Amazonía tiene futuro. La innovación es el camino. Eso si dice que una sostenibilidad ambiental con el uso racional de los recursos naturales y en la generación de nuevos recursos y finalmente una sostenibilidad ética: responsabilidad social + respeto a los consumidores + veracidad + valores humanos. ❖

acontecer LOCAL

Viernes 24 de agosto

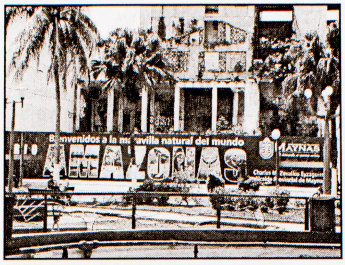
La policía fiscal y el representante de la Fiscalía de Prevención de Delito, realizaron un operativo en la tienda comercial "SANTEX FASHION-EIRL "LA NUMERO 1" ubicado en la calle Próspero Nº 1010. En dicho lugar los efectivos procedieron a la incautación de prendas de vestir para niños en general, por presentar signos, distintivos y logos debidamente registrados los cuales estarían valorizados en 70 mil soles aproximadamente. Las prendas incautadas fueron trasladadas hasta las instalaciones de la división de la policía fiscal para las investigaciones correspondientes por uso no autorizado de distintivos y logos de productos.

Sábado 25 de agosto

El presidente de la Región homenajeó al autor y compositor del inmortal y emblemático vals "Amazonas", Julio "Chispa" Elgegren Pinedo, otorgándole la máxima condecoración regional con la Medalla "Caballero del Amazonas". El vals "Amazonas" está considerado como un real himno a esta Maravilla Natural del Mundo y fue motivo para solicitar que en los centros educativos, cada vez que se entone el Himno Nacional del Perú, seguidamente se haga lo mismo con el indicado vals por su valor y su contenido. Julio Elgegren, recibió con la humildad que le caracteriza la medalla "Caballero del Amazonas", al ser condecorado por su trabajo en la música que destaca la naturaleza y el amor hacia la Amazonía.

Domingo 26 de agosto

No se sabe de dónde salió la idea, lo cierto es que el costo por la gigantografía mostrada en la plaza de armas debe ser alto, la misma que prácticamente se desperdicia al haber sido colocada en un lugar absolutamente inapropiado, como es en el medio muro construido para tapar la fealdad dejada con la demolición del ex palacio municipal de Maynas. El remedio ha resultado peor que la enfermedad, pues el arte atractivo lleva mucho más a fijarse en la demolición que hasta el día de hoy no cuenta con un arreglo definitivo para que construyan algo y no siga ahí como un "botón" vergonzoso del abandono en que parece encontrarse la ciudad por estas épocas.



Lunes 27 de agosto

"No me quiten mi tierra" es el llamado de desesperación que hoy grita la comunidad nativa yahuas, caserío Nueva Vida – río Momón. Vienen exigiendo a las autoridades que no permitan que el empresario español Daniel Rincón Prada les despoje de lo más sagrado que tienen: La tierra que los vio nacer, argumentando tener título de propiedad otorgada por el área correspondiente de la Dirección Regional de Agricultura. Desde hace cuatro años hostiga a los nativos para que dejen sus territorios que durante años vienen habitando.

Martes 28 de agosto

Mediante Resolución No 17 del 31 de Julio del 2012 con relación al expediente No. 03230-2009-0-1903-JR-PE-02, magistrados de la Corte Superior de Justicia, decidieron REVOCAR el mandato de Comparecencia Restringida por el de DETENCIÓN en caso de inconcurrencia y disponen su ubicación captura e internamiento en el establecimiento penal de Iquitos a Jorge Samuel Chávez Sibina que en reiteradas oportunidades no concurrió a las audiencias programadas por el proceso judicial en su contra por el Delito de Peculado Doloso demostrando su forma evasiva y su falta de respeto a la norma penal.

Miércoles 29 de agosto

En la explanada de la sede central del GOREL, autoridades, integrantes de la Compañía de Bomberos Voluntarios de Iquitos y una gran cantidad de periodistas, se dio cita a la presentación y espectacular demostración del funcionamiento de las 2 modernas y versátiles motobombas contra incendios adquiridas, para implementar con equipos de última generación a los Bomberos de Iquitos. Una de las motobombas estaba montada sobre una cuatrimoto especial. Las explicaciones técnicas estuvieron a cargo del experto en tecnología alemana, Felipe Rivero Rodríguez, quien se refirió a las bondades de estos equipos que son de ataque rápido debido a la alta presión con que funcionan, son de fácil uso, poco consumo de agua y gran poder de extinción.

Jueves 30 de agosto

El Facebook le jugó una mala pasada. Yessabel Solange Burga Peña (20), quien se convirtió adicta a la red social del Facebook, fue llevada con engaños hasta Ecuador por un hombre a quien conoció a través de este medio de nombre Cristian, según se conoció, la ingenua mujer había aceptado como "amigo" a este sujeto quien durante varios días de conversación a través del "Chat" comenzó a enamorarla, hasta el punto de pedirle matrimonio, lo cual fue aceptado por Burga Peña. Una vez establecido el contacto, la jovencita salió de su casa el pasado 24 de agosto sin dar aviso a nadie, cogió sus maletas y se embarcó en un avión hasta Lima con los pasajes aéreos que le había enviado su captor.

LA NOTICIA DE LA SEMANA

Recibo digital en la región de las maravillas.....y del nunca jamás

Lo que viene sucediendo con los recibos digitales que ha implementado la empresa Telefónica Movistar, nos hace recordar a la novela de Lewis Caroll, autor de "Alicia en el país de las maravillas". El célebre cuento, llena de alusiones satíricas a la educación inglesa y temas políticos de la época es recreada básicamente a través de juegos con la lógica. Con ese mismo sentir, suponemos que la empresa deduce con "cierta lógica" que todos sus clientes a los que busca acercarse, acceden a sus páginas por medio de la informática y del internet. La empresa de telefonía nos recuerda que el recibo digital reemplazará al formato impreso y que se podrá visualizar, descargar y/o imprimir. Bien. La tecnología, dicen, tiene que ser amigable y no inamistosa. Lo cierto es que la empresa en un afán de modernización, se aleja más del cliente. Los diálogos –no siempre amigables – tienen que hacerse con alguien a quien no se conoce. Pero, ¿a quienes llega este servicio digital? Si las cifras son magras e ínfimas a quienes tienen acceso a internet y en una región sin banda ancha. Según un estudio, el mayor consumo de internet se da en un público juvenil y empresarial. Y los demás, ¿qué son la mayoría?

DESDE ADENTRO

Elizabeth Lozano de Lozano

Me defino como una ciudadana amazónica que cree que puede aportar algo. Perteneció al Comité Electoral del Frente Patriótico de Loreto, FPL.



Desde tú parecer, ¿existe una falta de control de los órganos de base por su aumento cuantitativo?

En principio no creo que exista un desborde de participación comunitaria. Desde luego que toda dispersión es mala, pero este fenómeno de la disgregación viene de atrás y no es de ahora. Creo que a cualquier gobernante este asunto de dispersión le causa muchos problemas. Para mencionar un ejemplo: El vaso de leche. En este conglomerado hay cientos de comités repartidos en barrios y cuadras. Fácil es entender que no existen formas de representatividad, de juntarse como base. Al menos por ahora. En materia organizativa hay comités, asociaciones, federaciones. Demás decir que la participación ordenada se torna necesaria en cualquier circunstancia… más aún en política.

Pero puras y cristalinas…

(Sonríe) Hay de eso. Qué duda cabe. También existen organismos que no tienen legitimidad, muchas se arrogan diciendo que están inscritos en los registros públicos, pero al final no tienen representatividad, menos vigencia y permanencia. Muchas (de las organizaciones) surgen por corrientes e inquietudes espontáneas y terminan convirtiéndose en la representatividad de una persona o de dos…

En estos afanes buscan direccionalidad política…

Por lo general, muchas veces vemos que estas direccionalidades son verticales y piramidales. Creo que tenemos que buscar la horizontalidad, el diálogo y escucharnos los unos a los otros…

La verdadera esencia de la democracia y la política…

Sí. Nadie existe sin el otro. Creo que la palabra política y su sentir mismo se viene tergiversando. Me aventuro a decir, que esto viene desde el gobierno de Fujimori Fujimori, quien despotricaba de la palabra política y hablar de ella, era casi como cometer un pecado, todo esto a raíz de la efervescente politización de las universidades. Tanto, que hacer política y/o ser político era malo.

Con varias décadas de vigencia, el Frente Patriótico de Loreto viene en franco declive, ¿dónde comienza este bajón?

Bueno, quien mejor debe saber sobre este tema y de manera cronológica es el profesor José Barletti. Personalmente me animaría a decir que el declive viene aparejado con el decaimiento de compromisos respecto a los niveles de participación. Vuelvo a los tiempos del gobierno de Fujimori. En esas épocas comenzaron a crearse más de un ministerio orientado a sectores populares y al trabajo social. Estos órganos oficiales fueron reemplazando el trabajo de los organismos de base, paralelamente con este cambio comenzaron a surgir los resquebrajamientos laborales…

La izquierda también tuvo su quiebre ideológico y sus dirigentes se desubicaron

Eso es cierto. Hubo variación de los espacios políticos según la coyuntura electoral. La verdad, dicho sea de paso es que también los dirigentes izquierdistas loretanos nunca lograron articularse, aparte que nunca hubo una autocrítica, término por demás ya muy gastado. Que se sepa, jamás hubo un mea culpa y ningún análisis de cómo funcionaron sus organizaciones. Estoy convencida que existe la necesidad de abrir espacios y hacer recambios generacionales para recomponerse. La fortaleza de un estado o de una región depende del fortalecimiento de sus organizaciones. En ese aspecto, existe una ley de partidos que no es tomada en cuenta, es letra muerta. Existe una falencia de organización y de información…

En consecuencia, en un momento el FPL se partió en dos…

Sí, de verdad que fue preocupante. Con cierto análisis, el frente siempre ha tenido una línea política, dígase Patria Roja. La pregunta que se me viene es, ¿por qué ese hegemonismo devino en crisis? Me respondo. Esta crisis devino con la aparición de otros organismos políticos. No hubo capacidad de respuesta del pueblo ante lo que se venía.

¿Y qué sugieres?

Que no debemos ser meramente sujetos individuales, sino colectividades. La solución de los problemas no debe venir de uno sino de todos. Dejar el paso a otros. Hay que renovar los cuadros. En este momento existen muchos caudillos y caudillas.

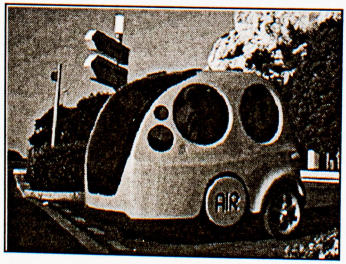
Tecnología en el mundo

con Carlos Cook Morris

AUTO QUE FUNCIONA CON AIRE COMPRIMIDO

- Fabricantes de la India quieren comercializar en el mercado global.

Tata, el primer fabricante de automóviles de la India, ha desarrollado **un automóvil que se alimenta con aire comprimido**. Aunque ya había presentado su prototipo de coche urbano y ecológico en 2009, Feria del Motor de Génova, la compañía anuncia que es ahora cuando se están buscando formas de comercializar el producto.



El automóvil **se llama AirPod y alcanzará los 70 kilómetros por hora**. Es similar al vagón de un funicular, con dos amplias ventanas laterales y una frontal que se une a un techo solar. Además posee las funcionalidades de cualquier vehículo como faros traseros y delanteros, limpiaparabrisas y espejos retrovisores. Sobre las especificaciones técnicas interiores la compañía india no ha adelantado más datos.

El nuevo vehículo tiene una autonomía de 220 kilómetros. Su tanque de aire comprimido cuenta con una capacidad de 175 litros y una presión de 350 bares, y se puede recargar en estaciones especializadas, o mediante un motor eléctrico, en un sistema de automoción híbrido. Además, el equipo de ingenieros contempla la opción de que el automóvil recupere parte de la energía en el frenado.

EL CUMPLEAÑOS DEL CÓNDOR

En una oportunidad, el cóndor quería celebrar su cumpleaños e invito a la fiesta a todos los animales que se encuentran en la tierra, menos al hombre. Cuando llego el día, el cóndor y todos sus invitados se fueron al cielo, y el hombre, que no se dio cuenta, quedó solo en la tierra. Al día siguiente se despertó y se levantó como todos los días, pero al salir de su casa, no oyó ningún pájaro y sintió que el día estaba triste. El hombre se paró en el patio y se acordó de que el señor cóndor estaba de cumpleaños en el cielo. Miraba para todos lados buscando a alguien hasta que vio un gavilán que estaba arreglando sus plumas. Con la intención de averiguar que hacia se acercó y le preguntó:

- Abuelito gavilán ¿qué estás haciendo?

El gavilán le respondió:

- Aquí estoy arreglando mi canoa. Quiero ir al cumpleaños del cóndor.

El hombre volvió y le dijo:

- ¿Por qué no me llevas, abuelito?

Y el gavilán le respondió:

- No te puedo llevar porque en mi canoíta no caben dos personas.

El hombre siguió rogándole hasta que el abuelito al fin le dijo:

- Si quieres irte conmigo, cógete bien de mi pata para que yo pueda viajar contigo hasta el cielo.



El hombre se cogió bien de la pata del gavilán y así viajaron juntos.

Llegaron al cielo y el hombre comenzó a divertirse, a bailar y a tomar hasta embriagarse y quedarse dormido profundamente. Él no supo a qué horas los invitados bajaron del cielo a la tierra. Al día siguiente, el hombre se despertó, y, de nuevo, se vio solo. Desesperado, salió de donde se había quedado dormido al patio. La mañana estaba triste porque no había pájaros que silbaran. El hombre miraba para todos lados buscando a alguien hasta que vio a un rinahui y le pregunto:

- ¿Que está haciendo?

La rinahui le contestó:

- Aquí estoy arreglando mi canoa para irme de viaje a la tierra. Entonces, el hombre le dijo.

- Llévame, abuelita.

La abuelita rinahui le contestó:

- No, no puedo llevarte porque mi canoíta es pequeña y además es loca.

El hombre siguió rogando hasta que la rinahui decidió llevarlo, pero antes le dijo:

- Haré mi viaje contigo, embárcate, pero eso sí vas a cogerte bien; si no te coges bien te vas a caer en medio camino porque mi canoíta es loca.

Empezaron a viajar y cuando ya habían pasado las últimas tres olas para llegar a la tierra, el hombre se soltó del borde de la canoa y comenzó a caer a la tierra, pero iba con tal fuerza que la traspasó y fue a parar al lugar donde vive la gente sin ano.

Allí, el hombre consiguió una mujer, formó con ella una familia y engendró dos hijos. El hombre pescaba para su familia, y su mujer veía que él comiera, pero ella no comía nada; solamente respiraba el vapor del caldo. Así se alimentaba la gente sin ano.

Un día, la mujer le dijo a su marido:

- Yo también quisiera comer así como usted come carne.

El marido, le contesto:

- Si comes carne ¿cómo vas a hacer

☞ pasa a la pág. 8347



JAVIER DÁVILA DURAND

EL ANHELO

Árbol quisiera ser. Mis raíces como topos en la tierra. Ser el árbol más alto de la selva. Dominar la extensión y que mis ramas peine el viento.

Orquídea entre mis copas, Yara aferrada a mi cuerpo de madera. Oh, mi amor vegetal entonces. El crepúsculo dorando mi cabellera de hojas. Yara sus pétalos abriendo para recoger mis besos de rocío.

Árbol en la colina. Árbol en la ribera o al pie de algún barranco. Árbol definitivo que se alarga para lograr la luz.

Tomado de Yara, 1967

Indecopi
INSTITUTO NACIONAL DE DEFENSA DE LA COMPETENCIA Y DE LA PROTECCIÓN DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL

Compre productos y servicios idóneos

Probablemente has escuchado la palabra "Idoneidad", cada vez que se han tratado temas relacionados al consumidor, ¿Sabes qué significa? Es muy sencillo.

Se habla de idoneidad cuando un producto o servicio cumple con las características y condiciones que se ofrecieron. Por ejemplo, una refrigeradora que no enfría los alimentos, no es un producto idóneo; una plancha que no calienta, no sirve para planchar y por lo tanto no es un producto idóneo; si vas a un restaurante y te sirven la comida fría o en mal estado, no te han brindado un servicio idóneo.

En todas estas situaciones, los consumidores tienen derecho a reclamar. La falta de idoneidad es motivo frecuente de reclamo ante el Indecopi, por ello la institución recomienda solicitar siempre información detallada antes de concretar cualquier compra o firmar algún contrato.

En este sentido, los consumidores deben leer bien las etiquetas, los contratos y la publicidad, pues en ellos hay información suficiente para conocer con detalle el producto y, en base a ello, elegir. Si aún así, nos entregan un bien que no se ajusta a lo informado, o no corresponde a lo que esperábamos, podremos presentar un reclamo.

Ya lo sabe. Como consumidores tenemos derechos a adquirir servicios y productos idóneos, que satisfagan nuestras necesidades y expectativas. Todos los consumidores deben saber que están amparados por el Código de Protección y Defensa del Consumidor y que pueden presentar sus quejas ante la Oficina Regional Loreto, ubicada en Jirón Putumayo 464, Iquitos. Asimismo, pueden comunicarse al teléfono (065) 24-3490, a la línea gratuita 0-800-4-4040 o a través de la página web: www.indecopi.gob.pe

Algo más:
Si quieres saber más sobre tus derechos como consumidor, vista la web del INDECOPI www.indecopi.gob.pe, en la sección Servicio de Atención al Ciudadano encontrarás toda la información que necesitas.

CENTRO CULTURAL INFANTIL IRAPAY
Ricardo Palma 192
Telf. 22.22.02

COSTO ALQUILER AUDITORIO "P. SAMUEL FRITZ"
(Capacidad 100 personas)



MAÑANA: S/. 150.00 (Una hora o más)
TARDE: S/. 150.00 (Una hora o más)
TODO EL DÍA: S/. 300.00
NOCHE: S/.100.00 (Una hora o más)
Incluye: Aire acondicionado. Sonido y micrófonos

Servicio proyector:
Medio día o noche: S/. 50.00
Día completo: S/. 100.00
Los precios de alquiler no están sujetos a descuento.

Nota: La sala se separa con el 50% de adelanto

COSTO ALQUILER SALA DE EXPOSICIÓN "ANGEL CHÁVEZ LÓPEZ"



Por un día
mañana y tarde: S/. 150.00
Por una noche (de 7 a 10): S/. 100.00

Por una semana
Mañana y tarde: S/. 350.00
Noche (de 7 a 10): S/. 350.00

Por quince días
Mañana y tarde: S/. 450.00
Noche (de 7 a 10): S/. 450.00

El alquiler de la sala incluye paneles. Los precios de alquiler no están sujetos a descuento.

Nota: La sala se separa con el 50% de adelanto

Iquitos, 3 de agosto del 2012

La Administración

KANATARI
DECÍAMOS HACE 25 AÑOS

AÑO IV- 6 de setiembre de 1987- No. 155

¿Se han apropiado del Amazonas?

Sin que mediara una autoridad que lo detuviera, Iquitos ya no tiene espacios para puertos comunes, todos los existentes son propiedad privada. Este raro caso ha sucedido en apenas cinco años. En un lustro los pobladores han perdido la vista del Amazonas, como por unas cataratas incurables se han ido levantando muros a lo largo de la orilla. Enumeremos: Explorama, Afasa-SeaSercosa, Naviera Javier, Compañía Chavir, Capitanía de Puerto, Astoria, Muelle Aserradero, CAMSA, Aserradero. Según la Ley, *"Son de propiedad inalienable e imprescriptible del Estado, la extensión comprendida entre la bahía y la alta marea, más una faja no menor de 50 metros de ancho, paralela a la línea de alta marea"*. Sabemos en KANATARI que el tema de defender el derecho sagrado de toda una ciudad será largo y espinoso.

Los motocarristas, ¿terroristas urbanos?

La violencia terrorista que padece nuestro país en manos de grupos levantados en armas ha hecho que los ciudadanos nos olvidemos de otros tipos de violencia, sobre todo las que nos llenan la vida y a las que damos albergue en el silencio congestionado del alma. Leamos sino los periódicos de cada amanecer. Una de estas violencias comenzó siendo pintoresca y hasta graciosa, y se ha ido transformando en una amenaza cual ha habido pocas en la historia de esta ciudad. Nos referimos a los MOTOCARROS, o, para mayor precisión de este comentario, a los MOTOCARRISTAS. Por su constante aumento ya representan los motocarros un verdadero problema. Hechas para constituirse como fuente de trabajo, sin embargo este frágil vehículo se ha ido convirtiendo en una clase social de alta peligrosidad urbana y en la violencia física más deshumanizada.

La primera piedra de IPAE

Con la precisión y la puntualidad que le caracteriza el Instituto Peruano de Administración de Empresas colocó el primer ladrillo de lo que en menos de tres meses se habrá de convertir en un centro regional para la formación de profesionales de mando medio en lo referente a la administración de empresas. El local donde funcionará este centro de estudio será en los terrenos cedido por

CONOCE LA AMAZONÍA A TRAVÉS DE LOS LIBROS



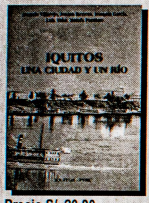
ASÍ ES LA SELVA.
Avencio Villarejo.
5ta. Edición.
Obra clásica que contiene la descripción de cada uno de los ríos que forman la Hoya Amazónica. Incluye también descripción de la flora, la fauna así como historia, arquitectura y descripción de las poblaciones indígenas.

Precio S/. 80.00

MEMORIAS DE UN CÓNSUL AMERICANO EN IQUITOS 1943-1944.
Hank y Dot Kelly.
Un libro que describe la vida cotidiana de los esposos Kelly. Sus aventuras para llegar al Chalet Tacu Tacu en Punchana a través de un camino gredoso, su participación en la vida social de Iquitos, su tristeza al enterrar a un grupo de norteamericanos que murieron en un accidente en el antiguo aeropuerto Tnte. Bergerie, etc.



Precio S/. 25.00



IQUITOS: UNA CIUDAD Y UN RÍO. Avencio Villarejo, Jenaro Herrera, Joaquín García, Luis Tafur, Moisés Panduro.
2da. edición.
Villarejo, Herrera, Tafur nos hablan de los orígenes, García los relatos de viajeros, historiadores, escritores, periodistas, religiosos y Panduro relata la historia del malecón y el río.

Precio S/. 20.00

HACIA LA TIERRA SIN MAL.
La religión del pueblo en la Amazonía. Jaime Regan.
3ra. edición.
Sus páginas contienen el contexto histórico y socioeconómico de la Amazonía así como su universo mítico, los espíritus del agua y del monte, el shamanismo, los movimientos proféticos y una rica tradición oral además del vocabulario regional.



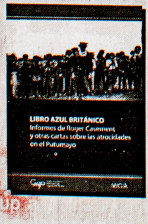
Precio S/. 30.00



PUEBLOS INDÍGENAS DE LA AMAZONÍA PERUANA
Pero Mayor Aparicio, Richard E. Bodmer.
Descripción de cada uno de los pueblos indígenas que habitan la Amazonía peruana.

Precio S/ 30.00

LIBRO AZUL BRITÁNICO
Informes de Roger Casement.
Introducción Alberto Chirif.
Contiene la correspondencia sobre el trato dado a sujetos de la colonia británica e indios nativos empleados en la recolección de caucho en la zona del Putumayo.

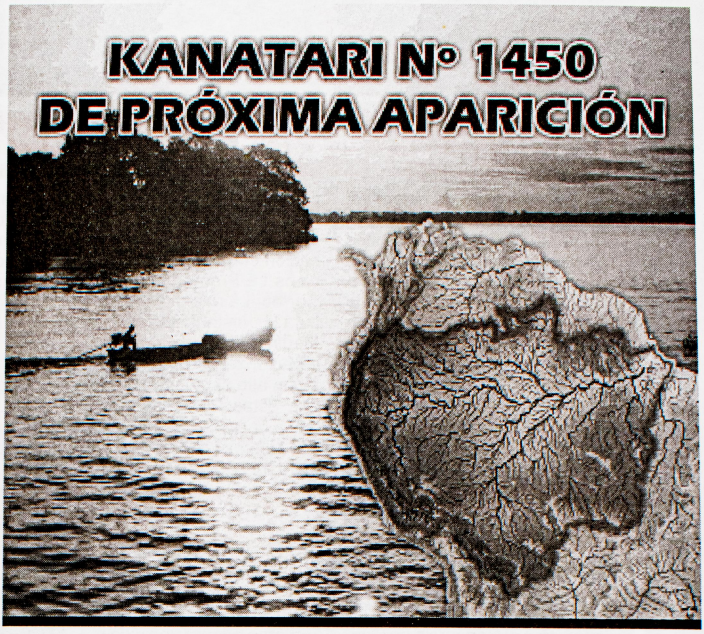


Precio S/. 40.00



ENSAYOS Y CONFESIONES
Fernando Barcia García.
Contiene relatos de la época del caucho como Carmen Hurtado: la cauchera que fue hombre y el Canto del Porotohuango, además de otros temas relacionados con la Amazonía.

Precio S/. 15.00



☞ *viene de la pág. 8345*

tus necesidades?

Entonces, la mujer se quedó mirándolo y le dijo:
- ¡Opérame!

Pero su marido le dijo:
- ¡No! ¡Vas a morirte!

Pero la mujer le contestó:
- ¿Qué? No voy a morir.

Y la mujer siguió rogando. De tanto hacerlo, el marido se animó a operarla y así lo hizo. Después también le dio de comer y de beber. Pero la mujer murió.

El hombre se quedó solo viendo cómo podía llegar a la tierra, pero no pudo hacerlo. Los familiares de su esposa lo mataron por haberle dado de comer y de beber.

Tomado de **Turatura y Yoxi. Relatos y cuentos kukama-kukamiria y tikuna**

Ca. Sargento Lores 215
Teléf.: 065 233576

Jr. San Martín 418
Teléf.: 065 223460



COMERCIAL FERRETERA
"KETTY" E.I.R.L.
Artículos de ferretería en general, agua, desagüe, electricidad, carpintería, pinturas, herramientas agrícolas, etc.



Jr. Próspero Nº 264 - Telf.: 22 2257 - Fax: 22 2822
comercial_ketty@yahoo.com - Iquitos, Perú

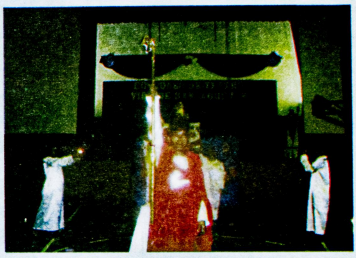
¡Adelante! con Fernando Belaúnde

Hasta el 15 de este mes, se viene mostrando en la Sala de Exposiciones Temporales del ex Museo Amazónico, la serie fotográfica itinerante "Vida y obra de Fernando Belaúnde Terry" con ocasión de conmemorarse el Centenario de su natalicio. La exposición muestra fotos de las diferentes etapas de su vida en los planos familiar, profesional y político. Las fotos pertenecen a los archivos de reconocidos reporteros gráficos como Carlos "Chino" Domínguez Hernández, Víctor Manrique y otros, como también de importantes medios de comunicación como la revista Caretas, los periódicos La Prensa, Última Hora, Expreso y Correo. La muestra, sin duda alguna, rescata la instantánea del fotógrafo Víctor Medina, que logró captar el gesto que caracterizaría al ex presidente con el brazo en alto señalando: ¡Adelante! Sin duda que estas fotos están cubiertas de nostalgia para muchos acciopopulistas loretanos. Auspician esta exposición entidades estatales y privadas.



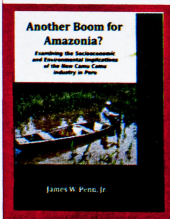
San Agustín en escena

En un afán pedagógico, artístico y religioso, las instituciones educativas pertenecientes al Consorcio de Centros Educativos Católicos tanto a nivel primario como secundario decidieron llevar al teatro pasajes de la vida de Agustín de Hipona o San Agustín. Nacido el año de 354 d.C. en Tagaste. Sus padres fueron Patricio y Mónica. Su madre volcó en él los principios cristianos al ver que se separaba del camino del cristianismo. La convicción de haber recibido una señal divina hizo que Agustín decidiera retirarse y llevar una vida monacal con su familia y discípulos. Nombrado obispo de Hipona ejerció a la vez de pastor, administrador, orador y juez. Estos pasajes como los grandes temas agustinianos referidos al conocimiento y amor, memoria y presencia, sabiduría fueron interpretados por los actores. El ganador en ambas categorías fue el colegio San Agustín.



LOS LIBROS DE SOFÍA

Disponible en la Biblioteca Amazónica



AMAZONÍA
Autor: Penn, James W., Jr.
Título: Another Boom for Amazonia?
Edit.: Boca Raton, Florida: Dissertation.com/James W. Penn, Jr., 2004

Editada en inglés, el texto examina la implicancia socioeconómica que tendría la industrialización del camu-camu (Myrciaria dubia) en nuestro país. Según el autor, el enorme concentrado de vitamina C que tiene el futo viene generando una expectativa comercial. Sugiere al gobierno peruano desde su punto de vista, una mayor atención a futuro de este recurso. Penn sostiene que la demanda garantiza la implementación de una industria, más aun si se tiene en cuenta que el camu camu crece en forma silvestre y en forma abundante. Su conservación y la del bosque de humedales dependen del desarrollo sustentable, no sólo del camu camu sino de muchas especies más. Para sustentar lo escrito, presenta los estimados en cifras en una serie de cuadros. Concluye el autor, señalando que una industria local favorecería a muchas comunidades ante la posibilidad económica que representa y en las oportunidades de trabajo que puedan tener mujeres y niños en la recolección y transformación.



INTERCULTURALIDAD
Titulo: Turatura y Yoxi. Relatos y cuentos kukama kukamiria y tikuna
Edit.: Iquitos: FORMABIAP/AIDESEP/IS EPL, 2012

El texto recopila relatos y cuentos de estos dos pueblos amazónicos realizados durante el año 2009 por estudiantes que cursaban la especialidad de educación inicial intercultural sobre sus tradiciones. Las narraciones orales fueron recogidas de conocedores y conocedoras. En la presentación del texto, la educadora Lucy Trapnell menciona que los relatos tratan sobre el origen humano de algunos animales, plantas y astros con lo cual se remiten al hecho que han compartido una misma humanidad y que, por lo tanto comparten una misma esencia. Es más, dice Trapnell Forero, estas narraciones debe permitirnos un acercamiento a las diferentes maneras de entender el mundo. Editado a color, el libro contiene muchas ilustraciones que nos permiten acercarnos por las imágenes a ese mundo real maravilloso de la Amazonia y que, tanto niños y niñas a quienes va orientado el texto encuentren la motivación necesaria para la lectura en castellano.